

中國科技術語

CHINA TERMINOLOGY

No. **1**
Vol. 26
2024年1月

主编：白春礼

没有术语就没有知识 There is no knowledge without terminology.

中国特色术语学研究历程回顾

理论术语与经验术语 ■

汉语术语学术语体系构建的“不变”与“变”——从国际术语标准 ISO 1087 说起 ■

基于术语学的学术话语体系构建探析 ■

ISSN 1673-8578



商務印書館
THE COMMERCIAL PRESS

中國科技術語

ZHONGGUO KEJI SHUYU

第 26 卷 第 1 期(总第 131 期) 季刊 2024 年 1 月出版

目 次

中国特色术语学研究历程回顾.....	刘 青	3
基于语料库的对外汉语教学领域术语提取.....	卢一鑫	11
新冠病症统一命名的建议.....	朱建平	19

专题 俄罗斯术语学研究

理论术语与经验术语.....	C. Д. 舍洛夫 著 董红晶 译	23
俄罗斯术语学研究范式的嬗变.....	句云生	33
俄罗斯医学术语编纂实践的源发与演进.....	张春新	40

专题 术语·知识·话语:中国术语学研究新视域

学科史话语构建视域下的汉语术语系统发展史研究.....	刘润泽 黄鑫宇	47
汉语术语学术语体系构建的“不变”与“变”——从国际术语标准 ISO 1087 说起.....	叶其松	54
基于术语学的学术话语体系构建探析.....	王 琪 张春泉 丁 欢	63
外语中文译写规范工作的专业性与社会性特点.....	陶昱霖 王 敏	68
语言产业视角下术语资源开发策略研究.....	李 艳	75
试论服务中国特色哲学社会科学话语体系建设的人文社科名词审定工作——以收词原则为例.....	温昌斌	83
试论语言规划的学科术语建设.....	张日培	90

CHINA TERMINOLOGY

(A Quarterly)

Vol. 26 No. 1 (General Serial No. 131) , Jan. , 2024

CONTENTS

A Review on Terminology Research in China	<i>LIU Qing</i>	3
Corpus-Based Term Extraction in Field of Chinese Teaching as a Foreign Language	<i>LU Yixin</i>	11
Unification of the Name of COVID-19 and Its Symptoms	<i>ZHU Jianping</i>	19
Empirical Terms and Theoretical Terms	<i>Sergey Dmitrievich SHELOV, Translated by DONG Hongjing</i>	23
Transmutation of Research Paradigm of Russian Terminology	<i>JU Yunsheng</i>	33
Origin and Evolution of Medical Terminology of Russia	<i>ZHANG Chunxin</i>	40
China Based Discourse Construction of Discipline History form the Perspective of Terminology		
.....	<i>LIU Runze, HUANG Xinyu</i>	47
Construction of Terminology System of Chinese Terminology Science: the Constant and Variables—Starting from the International Terminology Standard ISO 1087	<i>YE Qisong</i>	54
Formation of Academic Discourse System Based on Terminology		
.....	<i>WANG Qi, ZHANG Chunquan, DING Huan</i>	63
Professional and Social Characteristics of Standardization of Foreign Language and Chinese Translation Work ...		
.....	<i>TAO Yulin, WANG Min</i>	68
Development and Application of Terminology Resources from the Perspective of Language Industry		
.....	<i>LI Yan</i>	75
Terminology Work in Humanities and Social Sciences Serving the Construction of Discourse System of Philosophy and Social Sciences with Chinese Characteristics	<i>WEN Changbin</i>	83
On Terminology Construction in Language Planning Discipline	<i>ZHANG Ripei</i>	90

社会语言学经典著作

语言变化原理（三卷本）



语言变化原理：内部因素
作者：[美] 威廉·拉波夫
开本：32开
书号：978-7-100-17038-3
出版时间：2019年



语言变化原理：社会因素
作者：[美] 威廉·拉波夫
开本：32开
书号：978-7-100-19476-1
出版时间：2021年



语言变化原理：认知和文化因素
作者：[美] 威廉·拉波夫
开本：32开
书号：978-7-100-22276-1
出版时间：2023年

《语言变化原理》共三卷，是威廉·拉波夫在20世纪60年代以来对于语言演变研究的汇集和总结。对于传统的语言学理论和方法是一种巨大的挑战，具有革命性意义。不仅开创了一个全新的研究领域，而且在这领域的50年进程中始终处于前沿。

《语言变化原理：内部因素》主要讨论跟语言结构相关联的语言演变。绝大部分内容是拉波夫从1965年到1992年对于语言变化研究的总结。包括制约语言演变的因素、语言演变的机制以及各种涉及语言系统的变化。

《语言变化原理：社会因素》着重研究各种社会因素包括性别、年龄、社会阶层、种族、族群和社区规模等影响下的语言变化及其传播、增量和延续。通过社交网络寻找音变引领者在社会体系中的位置来分析音变的各种原因。核心问题：沿着同一个方向历经久远变化的语音是如何不断地从一代传递到下一代的。

《语言变化原理：认知和文化因素》在社会语言学实验性研究的基础上，探讨与语言相关的认知心理因素和文化因素跟语言变化的关系。

联系地址：北京王府井大街36号
邮政编码：100710

读者服务部：010-65219278
旗舰店（含邮购）：010-85175972

 商务印书馆
The Commercial Press



商务印书馆官方微信

单 价：30.00元(国内)/30.00美元(国外)
征订电话：86-10-84031410